

Das sollst du nicht!

این کار را نکن (۱)

مرور بر مطالب درس

نکاتی که دانستن آنها مهم است

۱- افعال معین وصفی **sollen** و **müssen**

sollen در مثالهای این درس مبین کاری است که به سفارش یا به خواست بکنفر دیگر صورت بگیرد و با گفتن آن شخصی وظیفه مییابد که کاری را انجام دهد یا از انجام کاری خودداری کند.
 Soll ich ihn holen? Nein, das sollst du nicht.
müssen گویای ضرورتی است یعنی ضرورت اینکه کاری انجام شود یا واقعه ای صورت بگیرد.
 Ich muß arbeiten یا گویای خواستن انجام کاری از کسی است:
 Die mußt du uns vorstellen.
 گفتیم که افعال معین وصفی (و منجمله این دو فعل) در صیغه اول شخص و سوم شخص مفرد یکسان هستند.
 ich soll / er soll ich muß / er muß

۲- جای کلمات مربوط به تعیین وقت در جمله
 قاعده کلی: کلمات تعیین کننده وقت را میتوان در ابتدای جمله، یا در انتهای آن و یا بعد از فعل اول جمله قرار داد (فعل نه مفعول یا واسطه دارد و نه مفعول بیواسطه)

	Verb ₁		Verb ₂
Am Samstag	arbeite	ich.	
Am Samstag	muß	ich	arbeiten.
Ich	arbeite	am Samstag.	
Ich	muß	am Samstag	arbeiten.

	طرز بیان منظور
Soll ich (ihn holen /.../)?	وقتی میخواهید بپرسید که آیا کاری را انجام بدهید یا نه
Das sollst du nicht!	وقتی میخواهید کسی را از انجام کاری منع کنید
Das mache ich selbst.	وقتی کاری را خودتان میخواهید انجام دهید
Ich mein's ja nicht so.	وقتی کسی از حرف شما ناراحت شده و شما میخواهید او را آرام کنید
Na, das geht doch!	وقتی کاری بدون مشکل انجام شدنی است

۱- مفهوم عبارت آلمانی اینست: من نمیخواهم که تو اینکار را بکنی یا تو این کار را نباید بکنی چون من نمیخواهم

آندره آس در خانه خود مشغول گوش کردن به نوای موسیقی و صرف شام است که تلفن زنگ میزند. هر چند آندره آس به اکس اجازه نمیدهد که گوشی تلفن را بردارد اکس می رود سر تلفن

- Ex: Andreas, das Telefon klingelt.
Andreas: (با دهان پر) Ja, das höre ich!
(تلفن باز هم زنگ میزند)
Ex: Soll ich abnehmen?
Andreas: Nein! Das sollst du nicht! Das mache ich selbst.
Ex: (گوشی تلفن را بر میدارد) Hallo, hier bei Schäfer. Andreas? Der ist da. Soll ich ihn holen?
Andreas: (گوشی را از دست اکس میگیرد) Andreas Schäfer.

کسی که تلفن میکند مادر آندره آس است و میگوید که میخواهد در روزهای آخر هفته به دیدن او بیاید

- Frau Schäfer: Guten Abend, mein Junge.
Andreas: Hallo, Mutti! Wie geht's?
Frau Schäfer: Danke, gut. – Sag mal: wer war denn das?
Andreas: Ach, eine Freundin.
Frau Schäfer: So? Na, die mußt du uns unbedingt vorstellen!
Andreas: Wie bitte?
Frau Schäfer: Na, ich mein's ja nicht so! Hör zu: wir möchten dich besuchen.

گرچه آندره آس در روز شنبه باید کار کند. پدر و مادرش ساعت یک وارد آخن خواهند شد. تا آن موقع کار آندره آس هم تمام میشود

- Andreas: Schön! Und wann?
Frau Schäfer: Jetzt – am Wochenende.
Andreas: Schade! Am Samstag muß ich arbeiten.
Frau Schäfer: Wie lange mußt du denn arbeiten?
Andreas: Bis ein Uhr.
Frau Schäfer: Na, das geht doch! Also, wir kommen am Samstag. Wir sind um ein Uhr da.
Andreas: Okay. Bis dann.

Wörter und Wendungen

- Das Telefon klingelt. klingeln تلفن زنگ میزند
Soll ich abnehmen? sollen (میخواهی گوشی تلفن را) بردارم؟
Das sollst du nicht! sollen فعل معین وصفی بمعنای بایستن
اینکار را نکن - تو نباید این کار را بکنی - من نمیخواهم که تو آنرا انجام دهی
من خودم آنرا انجام میدهم
خود
Das mache ich selbst. selbst نزد شفر - منزل آقای شفر
bei Schäfer
Soll ich ihn holen? holen او را بیاورم؟
der Junge آوردن
Mutti (طرز خطاب مادر از طرف فرزند) پسر - فرزند ذکور
مامان

müssen
 unbedingt
 jemanden vorstellen
 Ich mein's ja nicht so.
 bis ein Uhr
 Hör zu!
 zuhören
 besuchen
 am Wochenende
 das Wochenende
 am Samstag
 der Samstag
 Na, das geht doch!

بایستن (بصورت ضرورت انجام کاری)
 حتماً - بدون قید و شرط
 کسی را معرفی کردن
 من که منظورم این نبود
 تا ساعت یک
 (به من) گوش کن
 گوش کردن - گوش دادن
 ملاقات کردن - دیدار کردن
 در (روزهای) آخر هفته
 آخر هفته
 در روز شنبه
 شنبه
 خوب. اینکه میشود- اینکه اشکالی ندارد

Übungen

1 در جملات زیر فعل مناسب (از افعال زیر تمرین) را قرار دهید

- | | | | |
|---------------|---------------|---------------------|---------------|
| 1. Du mußt | das Buch | unbedingt | <u>lesen.</u> |
| 2. Sie müssen | Berlin | unbedingt | _____ |
| 3. Du mußt | uns Ex | unbedingt | _____ |
| 4. Ihr müßt | die Kassetten | unbedingt | _____ |
| 5. Sie müssen | mich | um sieben Uhr | _____ |
| 6. Ihr müßt | uns | unbedingt in Aachen | _____ |

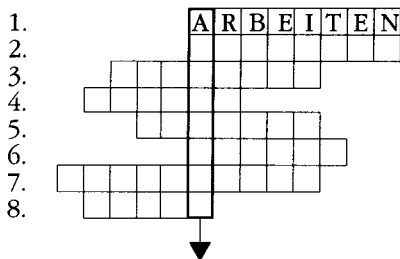
wecken vorstellen hören sehen besuchen ~~lesen~~

1 صیغه صحیح فعل معین وصفی sollen را در جمله های زیر قرار دهید

- Ex fragt Andreas: "_____ ich abnehmen?"
- Andreas möchte das nicht: "Nein. Das _____ du nicht".
- Ex _____ Andreas holen.
- Andreas _____ Ex vorstellen.
- Ex _____ nicht immer so neugierig sein.

در قسمتهای خالی کلمات مناسب بنویسید. بعد مصدر افعال را وارد جدول زیر کنید
(به ترتیب شماره ها)

1. Andreas arbeitet im Hotel Europa.
2. Frau Schäfer sagt: "Wir möchten dich _____."
3. Das Telefon _____.
4. Ex fragt: "_____ ich abnehmen?"
5. Frau Schäfer: "_____ _____: Wir kommen am Samstag."
6. Am Samstag _____ ich arbeiten.
7. Andreas soll Ex _____.
8. Ex fragt: "Soll ich Andreas _____?"



۴ جوابها را کامل کنید

1. Soll ich dich vorstellen? Ja, stell mich bitte vor
2. Soll ich jetzt zuhören? Ja, _____ jetzt bitte _____
3. Soll ich dich anrufen? Ja, _____
4. Soll ich dich einladen? Ja, _____
5. Soll ich mitkommen? Ja, _____
6. Soll ich abnehmen? (!) Ja, _____

کلمات مرتبط به وقت و زمان را غیر از جاهائی که در تمرین آمده در هر جای جمله که ممکن است قرار دهید. برای حل این تمرین میتوانید از خلاصه مطالب درس (صفحه ۴۳) کمک بگیرید

1. Herr und Frau Schäfer wollen Andreas am Wochenende besuchen.
2. Am Samstag kommen Herr und Frau Schäfer nach Aachen.
3. Sie kommen dieses Wochenende.
4. Am Samstag sind sie in Aachen.
5. Andreas muß am Samstag arbeiten.
6. Andreas arbeitet bis ein Uhr.
7. Das Taxi soll um sieben Uhr kommen.
8. Um sieben Uhr soll Andreas Frau Müller wecken.

Beispiel

1. *Am Wochenende wollen Herr und Frau Schäfer Andreas besuchen.*
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

1 در روزهای هفته چه می‌کنید؟ برای هر روز کاری در نظر بگیرید و بنویسید.

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag <i>lesen</i>

2 در گفتگوی زیر قسمتهای خالی را با جملات مناسب پر کنید

1. _____ (besuchen mögen /ich möchte)
2. Gern! Und _____ (kommen wollen)
3. Am _____.
4. _____ (arbeiten müssen)
5. _____
6. Bis ein Uhr.